

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

BONECO
healthy air

S250 **MANUAL**



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

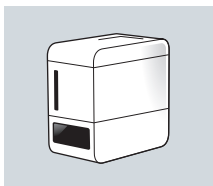


Gebrauchsanweisung	3
Instructions for use	11
使用说明书	19

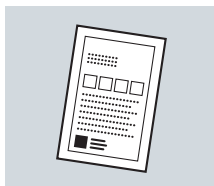
GEBRAUCHSANWEISUNG BONECO S250

LIEFERUMFANG UND TECHNISCHE DATEN

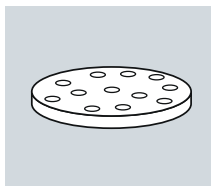
LIEFERUMFANG



BONECO S250



1 × CalcOff®



1 × Kalkpad



Gedruckte Schnellanleitung



Sicherheitshinweise

TECHNISCHE DATEN*

Netzspannung	220 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	133 W / 259 W
Befeuchtungsleistung	304 g/h
Für Raumgrößen bis zu	40 m²/100 m³
Fassungsvermögen	3.0 Liter
Abmessungen L×B×H	316 × 172 × 281 mm
Leergewicht	2.5 kg
System	Steamer

* Änderungen vorbehalten

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



- 1 Sichtglas Wassertank
- 2 Betriebsanzeigen
- 3 Bedienfeld
- 4 Dampfaustritt
- 5 Wassertank
- 6 Luftzufuhr

INBETRIEBNAHME



1 Stellen Sie den BONECO S250 auf eine stabile Unterlage.



2 Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Leitungswasser.



3 Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.



4 Schalten Sie den BONECO S250 durch Drücken der Taste  ein.

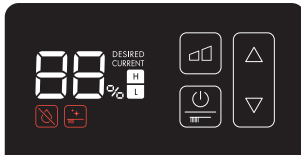


5 Steuern Sie den Dampfausstoß mit der Taste .



6 Wählen Sie mit den Tasten  und  die gewünschte Luftfeuchtigkeit.

ANZEIGE UND BEDIENUNG



Alle Anzeigen auf dem Display in der Übersicht

Symbol	Bedeutung
47%	Luftfeuchtigkeit
CURRENT	Display zeigt aktuelle Luftfeuchtigkeit
DESIRED	Display zeigt eingestellte Luftfeuchtigkeit
H L	Dampfausstoss hoch (H) oder niedrig (L)
	Hinweis: Wasser nachfüllen
	Hinweis: Reinigung erforderlich

Taste	Funktion
	Ein/Aus, Reinigungsfunktion starten
	Dampfausstoss regulieren
	Gewünschte Luftfeuchtigkeit einstellen

BEDIENUNG

LUFTFEUCHTIGKEIT REGULIEREN

Der BONECO S250 ist mit einem Hygrostat ausgestattet, der die Luftfeuchtigkeit im Raum permanent überwacht und den Betrieb reguliert. Der einstellbare Bereich liegt zwischen 30% und 70%.

1. Schalten Sie den BONECO S250 ein.
2. Verwenden Sie die Tasten $\triangle$ und ∇ , um die gewünschte Luftfeuchtigkeit einzustellen. Das Display zeigt den Hinweis DESIRED («gewünscht»).
3. Wenige Sekunden nach der letzten Eingabe wechselt die Anzeige zurück zu CURRENT. Das Display zeigt jetzt wieder die aktuelle Luftfeuchtigkeit.

Der BONECO S250 unterbricht die Befeuchtung, sobald der gewünschte Wert erreicht ist. Die Befeuchtung wird automatisch fortgesetzt, sobald der eingestellte Wert unterschritten wird.

LEISTUNG REGULIEREN

Die Leistung des BONECO S250 wird in zwei Stufen geregelt.

1. Drücken Sie die Taste $\square$, um zwischen den beiden Leistungsstufen zu wechseln.

Die gewählte Stufe wird auf dem Display durch die Symbole **H** («High», hoch) und **L** («Low», niedrig) angezeigt.

Die gewählte Stufe hat keinen Einfluss auf die Messung oder die Steuerung durch den Hygrostat.

REINIGUNG

SICHERHEITSHINWEISE

 Trennen Sie den BONECO S250 immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen! Nichtbeachtung kann zu Stromschlägen führen und Leben gefährden!

 Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol und keine aggressiven Reinigungsmittel.

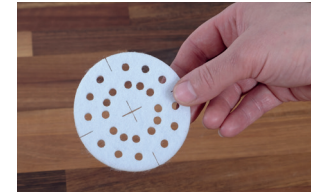
GEHÄUSE REINIGEN

In den meisten Fällen reicht für die Reinigung ein trockenes Tuch. Bei hartnäckigem Schmutz reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Geben Sie dem Wasser ein wenig Geschirrspülmittel bei. Ebenfalls geeignet sind Haushaltstücher und Fensterreiniger.



KALKPAD AUSTAUSCHEN

Das Kalkpad nimmt den Kalk im Wasser auf, damit er nicht an die Umgebungsluft abgegeben wird. Mit der Zeit führt der aufgenommene Kalk dazu, dass das Kalkpad hart wird und an Wirkung verliert.



Prüfen Sie das Kalkpad nach jeder Reinigung. Tauschen Sie das Kalkpad aus, wenn es sich starr und hart anfühlt. Ersatz finden Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder in unserem Online-Shop unter dieser Adresse:

www.boneco.com.cn

REINIGUNGSFUNKTION

ARBEITSWEISE

Obwohl der Kalk im Wasser zum grössten Teil vom Kalkpad aufgenommen wird, verkalkt die Heizplatte des BONECO S250 nach einer längeren Betriebsdauer.

Eine anstehende Reinigung wird auf dem Display durch das Symbol  angezeigt.

Für eine einfache und unkomplizierte Entkalkung ist der BONECO S250 mit einer automatischen Reinigungsfunktion ausgestattet. Dabei wird die Heizplatte mehrmals erwärmt und abgekühlt, sodass der Kalk brüchig wird und sich leicht entfernen lässt.

REINIGUNG STARTEN

1. Schalten Sie den BONECO S250 aus und lassen Sie das Gerät 1 Stunde lang abkühlen.
2. Entnehmen Sie das Kalkpad und entleeren Sie den Wassertank.



3. Mischen Sie 1 Beutel CalcOff® mit 1 Liter warmem Leitungswasser.
4. Geben Sie die Mischung in den BONECO S250.



5. Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste , um die Reinigung zu starten.



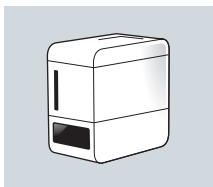
6. Wählen Sie mit den Tasten $\triangle$ und ∇ die gewünschte Dauer der Reinigung (1 bis 9 Stunden). Sollten nach der Reinigung hartnäckige Kalkrückstände zurückbleiben, können Sie die Reinigung jederzeit verlängern oder wiederholen.
7. Trennen Sie den BONECO S250 vom Strom und spülen Sie den Wassertank mit Leitungswasser.
8. Legen Sie das Kalkpad zurück in den Wassertank.

BONECO S250

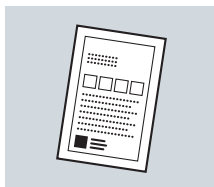
INSTRUCTIONS FOR USE

ITEMS INCLUDED AND TECHNICAL DATA

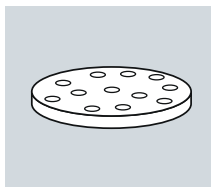
ITEMS INCLUDED



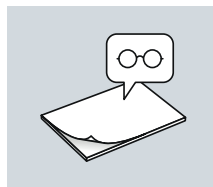
BONECO S250



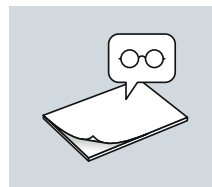
1 × Calcoff®



1 × anti-mineral pad



Printed quick start guide



Safety instructions

TECHNICAL DATA*

Mains voltage	220V / 50Hz
Power consumption	133W/259W
Humidity output	304 g/h
For rooms up to	40 m ² /100 m ³
Water capacity	3.0 liters
Dimensions L×W×H	316×172×281 mm
Weight (empty)	2.5 kg
System	Steamer

* Subject to change

OVERVIEW AND PART NAMES

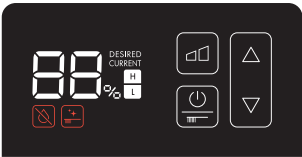


- 1 Water tank inspection glass
- 2 Operation indicators
- 3 Control panel
- 4 Steam outlet
- 5 Water tank
- 6 Air inlet

PUTTING INTO OPERATION



DISPLAY AND HANDLING



Overview of all indicators on the display

Symbol	Meaning
47%	Humidity
CURRENT	Display shows the current humidity
DESIRED	Display shows the set humidity
H L	High (H) or low (L) steam output
	Note: Refill the water
	Note: Cleaning required

Button	Function
	On/Off, starts cleaning function
	Controls steam output
	Sets the desired humidity

HANDLING

CONTROLLING HUMIDITY

The BONECO S250 is equipped with a hygrostat that continuously monitors the humidity in the room and regulates the unit's operation. The adjustable range is between 30% and 70%.

1. Switch on the BONECO S250.
2. Use the $\triangle$ and ∇ buttons to set the desired humidity. The display shows the note DESIRED ("desired").
3. A few seconds after the last input, the display changes back to CURRENT. The display now shows the current humidity again.

The BONECO S250 stops humidification once the desired value is reached. Humidification continues automatically as soon as the set value is no longer met.

REGULATING OUTPUT

The performance of the BONECO S250 is regulated in two levels.

1. Press the  button to switch between the two performance levels.

The selected level is shown on the display by the symbols  ("High") and  ("Low").

The selected level does not affect the measurement or the control functions of the hygrostat.

CLEANING

SAFETY INSTRUCTIONS

 Always unplug the BONECO S250 before you start cleaning it! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!

 Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.

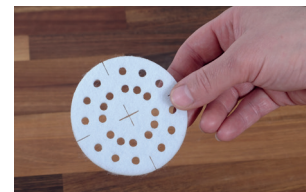
CLEANING THE HOUSING

In most cases, a dry cloth can be used for cleaning. If stubborn dirt is present, clean the housing using a damp cloth. Add a small amount of dishwashing detergent to the water. Household cloths and window cleaners can also be used.



REPLACING THE ANTI-MINERAL PAD

The anti-mineral pad absorbs lime in the water so that it is not released into the ambient air. Over time, the anti-mineral pad becomes hard and less effective due to the absorbed lime.



Check the anti-mineral pad after each cleaning. Replace the anti-mineral pad if it feels hard and rigid. You can find replacements at your BONECO specialist dealer or in our online store at this address: www.boneco.com.cn

CLEANING FUNCTION

PROCEDURE

Although the anti-mineral pad absorbs most of the lime in the water, the heating plate of the BONECO S250 experiences calcification after an extended operating time.

An upcoming need for cleaning is indicated on the display by the  symbol.

To make descaling easy and convenient, the BONECO S250 is equipped with an automatic cleaning function. This warms and cools the heating plate multiple times in order that the lime becomes crumbly and can be easily removed.

STARTING THE CLEANING

1. Switch off the BONECO S250 and let it cool down for 1 hour.
2. Remove the anti-mineral pad and empty the water tank.



3. Mix 1 bag CalcOff® with 1 liter (about 1 quart) of warm tap water.
4. Add the mixture to the BONECO S250.



5. Press the  button for 3 seconds to start the cleaning.

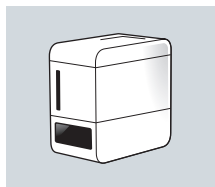


6. Select the duration of cleaning you want (1 to 9 hours) using the  and  buttons. If stubborn mineral deposits are left after cleaning, you can always extend or repeat the cleaning process.
7. Unplug the BONECO S250 and rinse the water tank with tap water.
8. Place the anti-mineral pad back into the water tank.

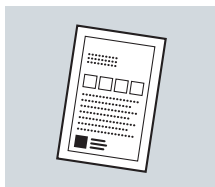
BONECO S250
使用说明书

装箱单和技术参数

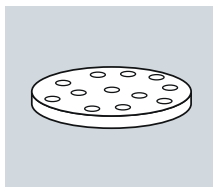
装箱单 请保管好说明书方便今后查阅



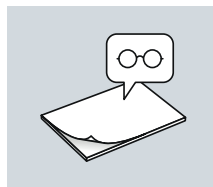
BONECO S250



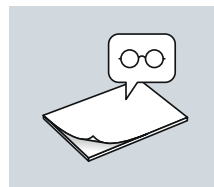
1× A7417 除垢剂



1× A451 清洁块



使用说明书



安全指南

技术参数*

电压	220V~50Hz
额定功率	133W / 259 W
加湿量	304 g/h
使用面积	40 m ²
装水量	3.0 L
尺寸(长×宽×高)	316 × 172 × 281 mm
重量(空置)	2.5 kg
类型	蒸汽加湿器

* 有变更的权力

结构与部件图



- 1 水箱视窗
- 2 运行显示
- 3 控制面板
- 4 蒸气出口
- 5 水箱
- 6 进风口

设置运行



1 将BONECO S250放在一个稳固的地方。



2 往水箱里加入冷的自来水。



3 将电源线插头插入电源插座。



4 按键开机BONECO S250。

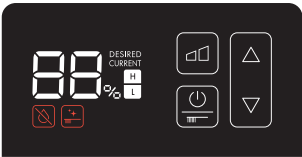


5 按键调节蒸汽加湿量。



6 选择和来设置想要的湿度。

显示屏和控制键



显示屏上的所有符号

符号	含义
47%	湿度
CURRENT	显示当前湿度
DESIRED	显示设置湿度
H L	高档(H)或者低档(L)加湿
	提醒符号: 需要加水
	提醒符号: 需要清洗

控制键	功能
	开/关键, 清洗功能
	调节加湿档位
	设置想要的湿度

操作

设置湿度

BONECO S250内置恒湿器可以持续监测房间内的湿度并调节机器运行, 湿度设置范围是30%至70%之间。

1. 开机BONECO S250。
2. 选择 $\triangle$ 和 ∇ 来设置想要的湿度, 显示屏会出现 DESIRED (“目标湿度”。
3. 几秒钟后, 显示屏会又回到 CURRENT 当前湿度。

当目标湿度达到后机器会停止加湿, 一当湿度不满足时又会自动加湿。

调节档位

BONECO S250有二档加湿档位。

1. 按 $\square\square$ 键在二档中选择需要的档位。

选择的档位会显示符号 **H** (“高档”) 或 **L** (“低档”).

选择的档位并不会影响恒湿器的检测和控制功能。

清洁

安全条款

-  清洁前必须关机拔掉插头断电。否则会有电击及致命伤害！
-  禁止使用酒精或腐蚀性溶剂来清洁。

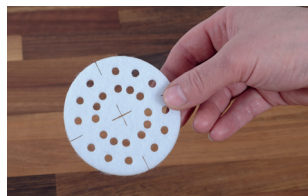
清洁机壳

用一块干的抹布即可清洁，如果有脏物粘在表面，可用湿润的抹布来清洁。



更换清洁块

清洁块会吸收水中的水垢，这样加热盘上不会很快结垢，机器能最大地发挥功效，不必频繁地除垢。



到一定时间后，清洁块会变硬，不会再吸收水垢。

每次清洁时需要检查清洁块，如果感觉硬了就要更换清洁块。你可以找BONECO的经销商或者线上信息：

www.boneco.com.cn

清洗功能

安全条款

 清洗前必须断电并等一个小时直到水温凉下来。否则会有烫伤的危险！

步骤

虽然清洁块会吸收水垢，经过一段时间的工作后加热盘表面还是会积起一些水垢。

当  出现时说明需要清洗除垢了。

BONECO S250内置了清洗功能，方便除垢。加温和冷却几次，加热盘表面的水垢很容易擦除掉。

开始清洗

1. 关机并冷却1小时。
2. 拿走清洁块并清空水箱。



3. 将1包除垢剂跟1升水混合。
4. 然后倒入BONECO S250。



5. 按键  3秒钟开始清洗。



6. 按键  或者  选择清洗时间（1-9小时），如果清洗后还有顽固的水垢，你可以继续重复清洗功能。
7. 拔掉电源插头断电并用自来水冲洗BONECO S250水盆。
8. 将清洁块放回水盆中

BONECO

healthy air



关注博瑞客微信



关注博瑞客微博

博瑞客瑞士: **www.boneco.com**

博瑞客中国: **www.boneco.com.cn**

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland